



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 8 september 2004 (10.09)
(OR. de)**

12180/04

**COPEN 103
EJN 57
EUROJUST 74**

INGEKOMEN DOCUMENT

van: Z. Exc. Dr. Peter WITT, ambassadeur, permanent vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland bij de Europese Unie
d.d.: 18 augustus 2004
aan: Javier SOLANA, secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, secretariaat-generaal van de Raad

Betreft: Europees aanhoudingsbevel
- mededelingen en verklaringen van de Bondsrepubliek Duitsland

Mijnheer de secretaris-generaal,

In aansluiting op het schrijven van 29 juli 2004 zend ik u de tekst van de overige verklaringen van de Bondsrepubliek Duitsland bij het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie

Ad artikel 6, lid 3, van het kaderbesluit:

De bevoegde rechterlijke autoriteiten als bedoeld in artikel 6 zijn de ministeries van Justitie van de federale staat en van de deelstaten. Deze hebben de uitoefening van hun bevoegdheden uit hoofde van het kaderbesluit in de regel overgedragen aan de openbare ministeries bij de *Landgerichte* (arrondissementsrechtbanken) en aan de *Landgerichte* voor wat betreft de uitvaardiging van uitgaande verzoeken (artikel 6, lid 1), en aan de openbare ministeries bij de *Oberlandsgerichte* (gerechtshoven) voor wat betreft de inwilliging van inkomende verzoeken (artikel 6, lid 2).

Ad artikel 8, lid 2, van het kaderbesluit:

De Bondsrepubliek Duitsland erkent een Europees aanhoudingsbevel in elke officiële taal van die uitvaardigende staten die door Duitse rechterlijke autoriteiten uitgevaardigde Europese aanhoudingsbevelen in de Duitse taal erkennen.

Ad artikel 25, lid 2, van het kaderbesluit:

De verantwoordelijke autoriteiten voor de ontvangst van verzoeken tot doortocht is het openbaar ministerie bij het *Oberlandesgericht* van het gebied waar de strafrechtelijk vervolgte persoon moet worden overgedragen met het oog op de doortocht.

Ad artikel 31, lid 2, vierde alinea, van het kaderbesluit:

De in artikel 31, lid 1, bedoelde multilaterale overeenkomsten blijven subsidiair van toepassing voorzover deze overeenkomsten de mogelijkheid bieden verder te gaan dan de doelstellingen van het Europees aanhoudingsbevel, de procedures te vereenvoudigen of te verlichten, en als dusdanig ook nog worden toegepast door de betrokken lidstaat. Hetzelfde geldt voor bilaterale overeenkomsten die de Duitse Bondsrepubliek heeft gesloten met afzonderlijke lidstaten.

Andere verklaringen worden niet afgelegd.

(beleefdheidsformule)

(w.g.) Dr. Peter WITT